



# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ **Фризер для твердого мороженого** SSI 3L



# ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: KORECO (Южная Корея)

ХОТЯ ЭТОТ ДОКУМЕНТ ПОДГОТОВЛЕН С ОСОБОЙ ТЩАТЕЛЬНОСТЬЮ, СОТРУДНИКИ И ПРОДАВЦЫ НАШЕЙ КОМПАНИИ НЕ МОГУТ ПРИНЯТЬ НА СЕБЯ КАКУЮ-ЛИБО ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, СВЯЗАННУЮ С ЕГО НЕПРАВИЛЬНЫМ ПОНИМАНИЕМ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ (В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ СОМНЕНИЙ В ТЕХ ИЛИ ИНЫХ ПОЛОЖЕНИЯХ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ НЕОБХОДИМО ПРЕКРАТИТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБРАТИТЬСЯ ЗА РАЗЪЯСНЕНИЯМИ К ПРОДАВЦУ).







# Содержание

1. Важные положения и предупреждения		2
2. Техника безопасности		3
3. Эксплуатация оборудования		4
4. Рекомендации по защите окружающей среды при выбрасывании обо	рудования.	14
5. Условия гарантии		14

Вы приобрели профессиональное высококачественное оборудование фирмы "Koreco" (Южная Корея), сертифицируемое на соответствие требованиям директив и нормативов безопасности Европейского сообщества (знак соответствия СЕ). Благодарим за Ваш выбор и надеемся, что приобретенное Вами оборудование удовлетворит Ваши запросы и ожидания. Приглашаем Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации перед включением и использованием оборудования, именуемого в дальнейшем, машина или оборудование.

# 1. Важные положения и предупреждения.

Эта инструкция является составляющей частью Вашего оборудования и должна храниться в нормальных условиях. Обязательно ознакомьте менеджера и персонал, отвечающий за оборудование, с содержанием этой инструкции, при смене персонала не забывайте ознакамливать новых работников с требованиями, содержащимися в этой инструкции (не забывайте выполнять эту просьбу также при передаче оборудования в другую организацию или при повторной установке оборудования в другом подразделении Вашей организации). На момент включения оборудования Вам следует выделить лицо, ответственное за машину. Наш персонал проведет подробный инструктаж по правилам техники безопасности, корректной эксплуатации оборудования. Пожалуйста, строго следуйте предписаниям нашего персонала особенно при установке оборудования, это позволит Вам использовать в дальнейшем оборудование с наиболее высокой производительностью и избежать выходов оборудования из строя. Перед установкой и использованием оборудования, внимательно изучите все положения этой инструкции. Игнорирование или невыполнение установок и указаний, содержащихся в этой оборудования, инструкции, приводит преждевременным поломкам неудовлетворительной работе, аннулированию гарантийных обязательств.

- Перед проведением процедур, связанных с переустановкой, обслуживанием, очисткой оборудования, обязательно отключите машину от основной электрической сети и дождитесь её полного остывания.
- В случае если необходима переделка Вашей электрической сети, или Вы не уверены в параметрах электрической сети, Вам следует обратиться к квалифицированному электрику из сервисной службы для проведения соответствующих работ или консультаций.
- Устройство оборудования, материалы, применяемые при изготовлении оборудования, позволяют использовать его на протяжении многих лет без каких-либо затруднений.





- Оборудование является источником повышенной опасности, неквалифицированное использование оборудования может привести к тяжелым последствиям: ожогам, электрическим травмам.
- Оборудование предназначено для использования предварительно проинструктированными пользователями, не допускайте неквалифицированный персонал, детей к оборудованию, не позволяйте им играть с ним, разбирать его.
- Оборудование предназначено для эксплуатации исключительно в закрытом помещении. ВНИМАНИЕ!

Эксплуатация оборудования может осуществляться Вашим персоналом, имеющим соответствующую квалификацию и официально оформленный допуск для работы на электроустановках с напряжением до 1000 В. Данная инструкция не содержит всех требований следующих нормативных документов, обязательных для выполнения персоналом организаций всех форм собственности на территории РФ: ПУЭ (Главгосэнергонадзор 6-е издание), ПЭЭП (Энергонадзор, 5-е издание), ПТБПЭЭП (Госэнергонадзор, 4-е издание), любые последствия не выполнения Вашим персоналом требований вышеуказанных нормативных документов лежат на Вашей компании. Данная инструкция и оригинал инструкции по эксплуатации являются составными частями оборудования и должны находиться в месте установки оборудования, доступном для обслуживающего и рабочего персонала.

### 2. Техника безопасности.

- Электрические соединения: В интересах безопасности законодательство требует, чтобы монтаж и обслуживание электрооборудования выполнялись компетентными лицами в соответствии с действующими нормами и правилами. Наши монтажники дают гарантию хорошего выполнения работы. Монтаж и демонтаж электрооборудования следует поручать только квалифицированному электрику.
- При подключении к источнику электрической энергии с помощью вилки и розетки убедитесь в том, что они соответствуют друг другу и что используемый электрический силовой кабель соответствует установленным нормам и правилам. После размещения оборудования доступ к розетке источника электрической энергии должен оставаться свободным.

#### НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ тянуть за кабель при отключении вилки от розетки.

- Необходимо, чтобы электрооборудование было заземлено в соответствии с правилами техники безопасности.
- Сразу после монтажа проведите краткий осмотр оборудования в соответствии с приведенными ниже указаниями. Если оборудование не действует, то отсоедините его от источника электрической энергии и обратитесь в ближайший центр послепродажного обслуживания. Не разрешается пытаться самостоятельно ремонтировать оборудование. Данное оборудование предназначено для профессионального применения обученным персоналом. Не разрешайте детям находиться вблизи данного оборудования или играть с ним.





- Не пытайтесь ремонтировать оборудование самостоятельно. Все виды ремонта следует поручать техническим специалистам, имеющим соответствующие полномочия, или уполномоченному центру послепродажного обслуживания. В случае неисправности отсоедините неисправное электрооборудование от источника электрической энергии.
- Когда потребуется выбросить данное электрооборудование, сдайте его в центр по сбору рециклируемых отходов.
- Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям или предметам из-за несоблюдения приведенных выше указаний или из-за вмешательства в какую-либо часть оборудования, или из-за применения запасных частей, не являющихся оригинальными.

### Внимательно прочтите следующие предупреждения:

При использовании оборудования необходимо запомнить нижеследующие фундаментальные правила:

- не прикасайтесь к оборудованию руками, если они (и/или ноги) влажные/мокрые;
- не используйте оборудование, если Вы без обуви (босиком);
- запрещается устанавливать оборудование в помещениях с избыточной влажностью, на открытом воздухе.
- запрещается использование просторной одежды, одежды с открытыми воротниками, короткими рукавами во время работы;
- при отключении оборудования из сети не тяните за шнур, аккуратно, не прилагая излишних усилий, выньте вилку из розетки;
- не позволяйте пользоваться оборудованием детям, недееспособным лицам, лицам, находящимся в состоянии алкогольного и наркотического опьянения;
- запрещается блокировка или любой вид переделки датчиков защиты оборудования;
- данная инструкция подлежит использованию исключительно с оригиналом инструкции по эксплуатации, содержащейся в упаковке машины;
- запрещается разбирать оборудование, чистить его до момента полного остывания и отключения от электрической сети;
- используйте только оригинальные запасные части. Несоблюдение этого требования ведет к аннулированию гарантийных обязательств завода-изготовителя.

В случае если в процессе работы Вы заметили какие-либо функциональные неполадки или неправильную работу оборудования, немедленно отключите ее от электрической сети. Пожалуйста, не предпринимайте попыток самостоятельно отремонтировать аппарат, немедленно звоните в нашу сервисную службу.

В случае повреждения электрического кабеля обратитесь в сервисную организацию для его замены.

# 3. Эксплуатация оборудования.

Батч-фризер для твердого мороженого и сорбетов настольный с производительностью до 5 л/ч. Емкость объемом 2,8 л. Максимальное количество ингредиентов 1.5 л /1.25 кг. Время приготовления около 15 минут. Электронная панель управления. Цифровой дисплей с отображением текущей температуры внутри емкости. Кнопка включения подсветки. Кнопка включения мешалки. 4 режима приготовления с предустановленной температурой





(температура приготовления регулируется с шагом в 1 градус): твердое мороженое ( -10 градусов Цельсия), мягкое мороженое (-5 градусов Цельсия), коктейль/гранитор (-2 градуса Цельсия) и Fresh (функция ночного хранения, 2 градуса Цельсия). Скорость вращения мешалки около 45 об/мин. Цикл приготовления завершается при достижении температуры мороженого, установленной температуры. Корпус, встроенная емкость и мешалка из нержавеющей стали. Крышка емкости из прозрачного поликарбоната. Отверстие в крышки для добавления ингредиентов в процессе приготовления. Хладагент R290. Воздушное охлаждение конденсатора. Подключение к сети 220 В. Установлена защита от блокировки мешалки, от перегрева, датчик открытия крышки. Устанавливается на резиновых ножках. Простая очистка за счет крана слива на фронтальной части аппарата. Эстетический дизайн фризера позволяет установить его на открытый летних площадках, в барах, кафе, и тд. В комплекте поставки лопатка и ложечка для мороженого.

Мощность - 0,5 кВт

Напряжение - 220/1/50

Предупреждающие символы:



Указывает на предупреждения об опасности. Игнорирование предупреждений, обозначенных этим символом, может привести к травмам, смерти или значительному материальному ущербу.



Воспламеняющееся вещество. Может взорваться под воздействием высокой температуры. (Обозначено белым фоном с красным ромбом вокруг).



Воспламеняющееся вещество. (Обозначено символом пламени на желтом фоне, окруженном черными треугольниками).

При использовании электроприборов всегда следует соблюдать основные меры безопасности, в том числе следующие:

После первичной расконсервации оборудования необходимо обеспечить его расположение в строго вертикальной плоскости минимум на протяжении двух часов до его запуска (с целью полного оседания масла в контуре холодильной системы).

Существует потенциальная опасность воспламенения либо детонации оборудования. Эксплуатируйте оборудование, заправленную только рекомендуемым хладагентом. Категорически запрещается повреждать герметичность хладагентопровода. Обеспечьте соблюдение установленных норм и стандартов федерального и местного уровня, регламентирующих обращение с хладагентами.

Для исключения риска получения увечий, возникновения пожаров, электротравматизма и порчи имущества неукоснительно выполняйте общие требования техники безопасности. Оборудование предназначено исключительно для реализации тех функций, для которых оно изначально спроектировано и сертифицировано производителем.

Требования по технике безопасности

1. Подготовка к работе





- 1.1. Перед первым включением аппарата изучите руководство по эксплуатации и всю сопроводительную документацию.
- 1.2. Тщательно прочтите и соблюдайте все предупредительные знаки и рекомендации производителя.
- 1.3. Убедитесь, что комплект поставки включает все элементы, обеспечивающие исправную работу оборудования.
- 2. Правила подключения и отключения
- 2.1. Отключайте аппарат от сети и извлекайте вилку из розетки перед любыми работами по обслуживанию, сборке-разборке или очистке изделия.
- 2.2. Выключение осуществляется путём извлечения штепсельной вилки из электрической розетки вручную, не вытягивая кабель.
- 3. Инструкция по уходу и хранению
- 3.1. До начала эксплуатации проведите тщательную санитарную обработку всех частей устройства, контактирующих с продуктами питания, согласно регламентирующим пищевую безопасность, документам.
- 3.2. Запрещается эксплуатация аппаратов с дефектами сетевого кабеля, вилки или элементов управления. В случае неисправности незамедлительно обратитесь к сервисному центру изготовителя.
- 3.3. Использование удлинителей недопустимо.
- 3.4. Избегайте контакта электрического провода с влагой и жидкостью. Запрещается опускать устройство в воду или подвергать воздействию влаги.
- 3.5. Провод должен располагаться таким образом, чтобы исключить падение устройства со стола или рабочей поверхности.
- 3.6. Исключите размещение прибора рядом с источниками нагрева. Недопустимо использование устройства в условиях экстремально высоких или низких температур окружающей среды, а также вне закрытого помещения.
- 3.7. Устанавливайте аппарат на устойчивую горизонтальную поверхность, сохраняя его положение вертикально.
- 4. Безопасность эксплуатации
- 4.1. Во время загрузки ингредиентов и обслуживания воздерживайтесь от размещения рук, волос и посторонних предметов внутри ёмкости аппарата.
- 4.2. Во время функционирования устройства не касайтесь вращающихся механизмов.
- 4.3. Храните прибор вдали от зоны доступа маленьких детей, исключив любые попытки проникновения внутрь отверстий устройства руками, ногами или посторонними предметами.
- 4.4. Исключите применение механических приспособлений или инструментов для ускоренного размораживания аппарата кроме указанных производителем способов.
- 4.5. Контролируйте детей при включении и работе устройства, обеспечивая постоянный надзор взрослых.
- 4.6. Аппарат предназначен для использования лицами, обладающими достаточным уровнем физического здоровья, адекватностью реакций и психической стабильностью.
- 5. Дополнительные правила безопасности
- 5.1. Для предотвращения перегрева агрегата обеспечьте достаточное расстояние от вентиляционных отверстий прибора до окружающих объектов.





- 5.2. Перенос устройства осуществляйте аккуратно, удерживая обе стороны основания, поддерживая аппарат вертикально с углом наклона не более 45 градусов относительно горизонта.
- 5.3. Во время транспортировки избегайте прямого солнечного света и чрезмерного теплового воздействия.
- 5.4. Оборудование должно быть оснащено специальным защитным заземляющим устройством и эксплуатироваться в отдельной электросети с дифференциальным автоматом соответствующей мощности.
- 5.5. Использовать аппарат разрешено только в строгом соответствии с целями, указанными производителем.
- 5.6. Постоянно контролируйте процесс работы аппарата, не оставляя его без наблюдения.
- 5.7. При обнаружении дефектов немедленно прекратите эксплуатацию и свяжитесь с технической поддержкой изготовителя.

Соблюдая перечисленные правила и меры предосторожности, вы значительно снизите вероятность аварийных ситуаций и сохраните эффективность работы устройства.



# Предупреждение: обязательно храните эту инструкцию в месте, доступном для пользователей оборудования.

#### Вопросы электробезопасности

Обязательно используйте источник питания, параметры которого соответствуют параметрам указанном на шильде оборудования. Если диапазон колебаний напряжения велик, установите автоматический регулятор напряжения.

Необходимо использовать независимую специальную розетку и надежное заземление. Шнур питания данного оборудования оснащен трехпроводной (заземляющей) вилкой, поэтому необходимо использовать трехпроводную (заземляющую) розетку, соответствующую стандартам. Ни в коем случае не удаляйте и не снимайте третий контакт (заземление) шнура питания.

Вилка шнура питания должна плотно прилегать к розетке, в противном случае это может привести к возгоранию. Чтобы не повредить шнур питания, не нажимайте на него и не наступайте на него. Будьте осторожны при перемещении оборудования и не закручивайте шнур питания.

Подготовительный этап перед вводом в эксплуатацию





Внимание: обязательна предварительная ознакомленность персонала с данной инструкцией и документально подтвержденный инструктаж по техники безопасности! Последовательность действий:

- Удалите упаковку и защитные плёнки с поверхностей оборудования.
- Выполните процедуру очистки и сушки всех съемных узлов и деталей.

# Внимание! Очистка компонентов оборудования в посудомоечной машине запрещена!

- Протрите корпус, управляющую панель и рабочий контейнер мягкой тканевой салфеткой.
- Установите оборудование на рабочую поверхность и выдержите его в неподвижном состоянии не менее 2-х часов перед первым запуском.

# Панель управления

#### 1 - Выключатель питания.

Включение и выключение устройства.

# 2 - Дисплей температуры.

Во время работы отображает текущую температуру в цилиндре. Нажмите вверх или вниз для изменения температуры. Когда значение температуры мигает, отображается заданная температура.

#### 3 - Кнопка освещения

Первое нажатие включает свет, второе нажатие выключает свет.

# 4 - Кнопки «Вверх» и «Вниз»

При работе в текущем функциональном режиме нажмите кнопку вверх/вниз, чтобы настроить заданную температуру. Значение регулировки температуры составляет 1°С за одно нажатие.

# 5 - Кнопка перемешивания

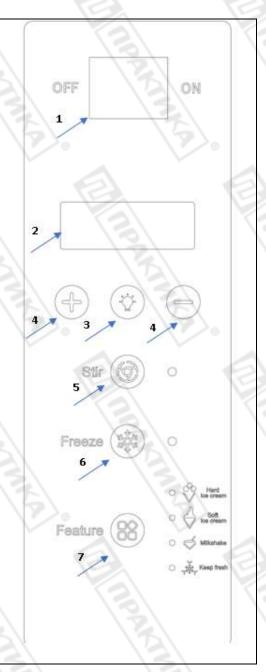
Нажмите, чтобы перейти в режим перемешивания, при этом охлаждение не осуществляется.

#### 6 - Кнопка охлаждения

При нажатии осуществляется перемешивание и охлаждение продукта в цилиндре.

Во время охлаждения с помощью кнопки выбора режима — 7 возможно выбрать необходимый режим охлаждения, а также с помощью кнопок «Вверх» и «Вниз» - 4 изменить заданную температуру этого режима.

Возможные интервалы изменения температуры для каждого режима указаны ниже.







# Интервалы температур для режимов:

Заводские установки значений режимов задаются производителем по умолчанию. Настроенные пользователем параметры температуры сохраняются автоматически после завершения регулировки

1 / 1		
Функция	Предварительная настройка/температура	Диапазон регулировки температуры
Hard ice cream Твердое мороженое	-10°C	0°C∼ -20°C
Soft ice cream Мягкое мороженное	-5°C	0°C∼ -20°C
Milkshake Молочный коктейль	-2°C	10°C∼ -10°C
Fresh Фреш	2°C	10°C~ -5°C

Внимание! При открытом положении прозрачной верхней крышки система находится в заблокированном режиме. Активация кнопок не вызывает запуск функциональных циклов устройства.

# Советы:

Для оптимизации производительности рекомендуется предварительно охлаждать ингредиенты мороженного, до внесения в цилиндр оборудования.

Для обеспечения оптимального режима заморозки используйте возможности регулировки температурного контроля.

Загрузка продукта в оборудование

# Внимание! Максимальная емкость загрузки за один раз составляет 1,25 кг.

- Откройте крышку оборудования



- Влейте приготовленную суспензию в цилиндр оборудования и закройте крышку.

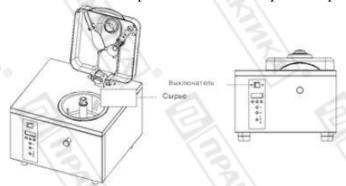
Внимание! Фризер предназначен для обработки специализированного сырья для производства мороженого, которое должно соответствовать регламентированным технологическим параметрам приготовления, указанным производителем на упаковке





# продукта. Суспензия обязана сохранять гомогенность и не допускать образования агломератов (комков).

- Включите выключатель питания и выберите необходимый режим приготовления.



Предупреждение: Работа осуществляется исключительно при закрытой крышке аппарата. При несоблюдении указанного условия оборудование перейдёт в режим блокировки функционирования.

При необходимости текущая температура может быть откорректирована непосредственно в рабочем режиме эксплуатации с целью достижения необходимых параметров приготовления продукта.

# Примечание:

При достижении продуктом установленной температуры аппарат автоматически переключается в режим поддержания заданной температуры, обеспечивая постоянную готовность продукции к порционированию. В это время привод оборудования функционирует непрерывно, тогда как компрессорная установка циклически включается и выключается в зависимости от изменений текущего уровня температуры.

При открытии крышки в процессе перемешивания или охлаждения осуществляется немедленное автоматическое отключение компрессора и привода смесительного механизма. Возобновление процесса возможно лишь после полного закрывания крышки.

-Процедура дозирования готового продукта включает открытие верхней крышки корпуса машины и извлечение порции десерта специальным инструментом типа лопаты или ложки-шаровидной формы. Затем осуществляют закрытие крышки.

Если в процессе перемешивания продукта необходимо добавить специальный соус, используйте небольшое отверстие на крышке оборудования.

#### Чистка и обслуживание.

Каждый день в конце рабочего дня осуществляйте очистку оборудование с перемешиванием и очистку с разбором.

# Очистка с перемешиванием.

Примечание: для мойки цилиндра необходимо большое количество воды. Используйте большие емкости для слива этой воды.

#### Последовательность действий:

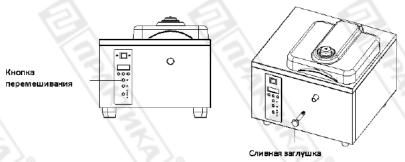
- 1. Откройте крышку и удалите остатки продукта.
- 2. Залейте требуемое количество жидкости в цилиндр и закройте крышку.
- 3. Включить режим перемешивания на период от 1 до 3 минут.
- 4. Аккуратно проворачивая по часовой стрелке сливную заглушку, обеспечьте постепенный отвод жидкости из цилиндра оборудования.





Внимание! На сливной заглушке установлены прокладки, которые при резком её извлечении могут быть повреждены. Аккуратно извлекайте заглушку только по часовой стрелке. Постоянно производите смазку прокладок и заглушки пищевой смазкой для фризера.

5. Если в цилиндре оборудования ещё имеются остатки продукта, повторно проведите описанный цикл очистки.



# Очистка с разбором

Прежде чем приступить к выполнению любых операций по техническому обслуживанию или очистке элементов устройства, убедитесь, что электрическая цепь отключена: питание выключено, штепсель электрической вилки отсоединён от сетевого разъёма.

Обязательно используйте индивидуальные средства защиты (защитные перчатки, очки и др.) для предотвращения повреждений кожи рук и глаз химически активными веществами или загрязнения поверхности изделий.

Во избежание потери комплектующих и повреждения механизмов внимательно проверяйте наличие всех деталей после завершения работ.

Категорически запрещается использование горячей воды или устройств автоматической мойки (посудомоечных машин) для очистки компонентов, изготовленных из полимерных композитов, поскольку воздействие высоких температур может вызвать деформацию структуры материала.

Запрещается длительное погружение (более 30 мин) отдельных узлов в дезинфицирующий раствор или моющее средство. Длительный контакт может спровоцировать ухудшение свойств материалов.

Детали, характеризующиеся сильным загрязнением, подлежат аккуратному воздействию мягкой щёткой.

Некоторые элементы конструкции оснащены острыми кромками. Следует соблюдать повышенную осторожность, чтобы избежать травмирования кожных покровов пальцев рук.

- 1. Разберите мешалку. Открутите её фиксатор против часовой стрелки и извлеките мешалку с вала. Аккуратно извлеките уплотнительное кольцо из фиксатора мешалки.
- 2. Аккуратно по часовой стрелки выньте заглушку и отложите её в сторону.
- 3. Извлеките лопатку, ложку с крышки и отложите их в сторону.
- 4. Протрите крышку дезинфицирующей салфеткой или тёплой влажной тканью.
- 5. Протрите цилиндр дезинфицирующей салфеткой или тёплой влажной тканью и очистите щёткой сливное отверстие.
- 6. Протрите корпус аппарата дезинфицирующей салфеткой или тёплой влажной тканью.





- 7. Снятые детали тщательно промойте в воде и дайте высохнуть естественным способом.
- 8. После высыхания, резиновые детали и заглушку смажьте пищевой смазкой для фризера.



#### Очистка теплообменника-конденсатора

В ходе длительной эксплуатации поверхность теплообменника-конденсатора подвергается загрязнению пылевыми частицами, что снижает эффективность теплоотдачи и негативно влияет на производительность холодильного контура (происходит снижение выработки мороженого или замедляется его формирование за тот же промежуток времени).

Рекомендуемая частота очистки теплообменника-конденсатора — каждые три месяца при нормальных эксплуатационных условиях, однако в сложных климатических зонах (при значительных количествах пыли и загрязнений окружающей среды) процедуру следует проводить ежемесячно.

Оптимальным решением является привлечение сертифицированного специалиста для осуществления профессиональной очистки теплообменника.

До начала процедуры обязательно отключите электропитание установки, соблюдая осторожность при обращении с поверхностью пластин теплообменника во избежание механических повреждений рёбер конденсационной решетки.

#### Устранение неисправностей.

Работы по устранению неисправности должны осуществляться исключительно квалифицированными специалистами уполномоченных сервисных служб при условии полного отключения электрооборудования от питающей сети.

Неисправность	Анализ проблемы	Способ устранения
Невозможность запуска.	Отсутствие питания.	Вставьте вилку питания устройства в подходящую розетку.
	Выключено оборудование.	Включите оборудование.
Нет вращения — лопатки и охлаждения.	Проверьте, опущена ли крышка.	Опустите крышку.
	Проверьте датчик, фиксирующий положение крышки.	Устраните неисправность данного датчика.





Утечка из-под заглушки.	Повреждение уплотнительного кольца заглушки.	Замените уплотнительное кольцо, предварительно смазав его пищевой смазкой для фризера.
Неисправность компрессора.	Низкое напряжение.	Устраните проблемы с напряжением.
	Защита от перегрузки.	Выясните причину перегрузки и устраните её.
	Неисправен компрессор.	Замените компрессор
Отсутствие охлаждения.	Утечка хладагента.	Устраните утечку хладагента.
	Не работает охлаждающий вентилятор.	Отремонтируйте или замените вентилятор.
	Неисправен компрессор.	Замените компрессор.
Слишком мягкое мороженое.	Неверная рецептура суспензии.	Исправьте рецептуру суспензии.
	Уменьшите температуру формирования мороженого.	Уменьшите температуру формирования мороженого
Слишком твердое мороженое	Увеличьте температуру формирования мороженого.	Увеличьте температуру формирования мороженого.
Медленное формование	Конденсатор загрязнен.	Очистите конденсатор.
	Плохая вентиляция.	Обеспечьте вентиляцию машины.
	Утечка хладагента.	Устраните утечку хладагента.
Ошибка Е1.	Выход из строя датчика температуры.	Замените датчик.
Ошибка Е2.	Блокировка двигателя.	Устраните блокировку двигателя.
	Температура формирования мороженого слишком низкая.	Увеличьте температуру формирования мороженого.

Оборудование оснащено системой автоматического выявления перегрузок электродвигателя, предотвращающей выход из строя узла перемешивания при случайной избыточной нагрузке или ошибочной дозировке исходного сырья. В случае возникновения избыточной нагрузки устройство временно прекращает функционирование. Последовательность восстановления работоспособности следующая: отключить подачу электроэнергии, повторно подать напряжение, повторно инициировать цикл перемешивания или охлаждения, после чего оборудование возвратится к штатному функционированию.

При полном блокировании мотора и срабатывании аварийной сигнализации необходимо дождаться полного таяния ингредиентов в цилиндре, после чего заново запустить процессы перемешивания или охлаждения.





# 4. Рекомендации по защите окружающей среды при выбрасывании оборудования.

Упаковочные материалы, применяемые в нашем производстве, не загрязняют окружающую среду, являются экологически дружественными и допускают рециклирование. Поэтому при выбрасывании упаковочных материалов ими следует распорядиться соответствующим образом. Обратитесь к Вашему дилеру или к компетентным местным властям, которые смогут указать Вам адреса местных предприятий, занимающихся рециклированием, или центров по сбору отходов упаковки. Не выбрасывайте упаковочные материалы или детали упаковки в окружающую среду. В детских руках упаковочные материалы могут привести к удушению, в особенности, пластмассовые пакеты.

Даже когда Вы выбрасываете старое оборудование, делайте это соответствующим образом! **Важно!** Доставьте оборудование в местный уполномоченный центр по сбору выбрасываемого электрооборудования. Это позволяет восстановить ощутимое количество ценных материалов.

# 5. Условия гарантии.

На Ваше оборудование распространяются гарантийные условия, указанные ниже, действующие один год с момента покупки. Момент покупки определяется по дате, указанной на нашей накладной. Накладная должна быть подписана и заверена печатью нашей организации. Рекомендуется хранить копию этой накладной вместе с инструкцией на изделие. Данная инструкция и копия накладной должна быть предъявлена нашему персоналу перед проведением любых работ, связанных с установкой, ремонтом, обслуживанием оборудования. Утеря накладной, инструкции влечет за собой аннулирование гарантии.

- Гарантия означает бесплатную замену любых вышедших из строя частей или компонентов оборудования, что вызвано ошибками завода-изготовителя и действиями нашей сервисной организации в период гарантийного срока. Гарантия покрывает исключительно стоимость запасных частей, стоимость доставки запасных частей в пределах Москвы.
- Условия действия гарантийных обязательств, содержатся в настоящей инструкции, кроме этого дополнительно напоминаем Вам их главные положения:
- оборудование должно быть введено в эксплуатацию представителями официально аккредитованной, для данного типа работ, организацией;
- обслуживание оборудования должно проводиться официально аккредитованной, для данного типа работ, организацией;
- оборудование должно эксплуатироваться в соответствии с указаниями настоящей инструкции;
- не выполнение этих требований ведет к автоматическому аннулированию всех гарантийных обязательств.
- осуществление гарантийного ремонта не продляет гарантийный срок на замененные компоненты.
- Гарантийные обязательства не покрывают стоимости:





- любых последствий неквалифицированных действий Вашего персонала в отношении оборудования вне зависимости от того кем, как и при каких обстоятельствах, они были совершены (это относится в равной степени к самостоятельным попыткам подключения/отключения, обслуживания, нарушениям указаний содержащихся в настоящей инструкции);
- частей и компонентов оборудования, подвергшихся механическому разрушению в процессе транспортировки, перегрузки, эксплуатации оборудования;
- любых последствий воздействий третьих лиц, детей, животных на отдельные элементы конструкции оборудования, и оборудование в целом;
- любых работ по ремонту и обслуживанию оборудования, в отношении которого действие гарантии аннулировано;
- частей и деталей оборудования, износившихся или разрушившихся в результате избыточной нагрузки или естественного износа;
- прямого или косвенного ущерба, связанного с эксплуатацией оборудования или неправильной установки оборудования.
- Аннулирование гарантии производится на основании заключения нашего персонала о невыполнении Вами условий, изложенных выше.
- Оборудование, гарантия на которое аннулирована, может быть отремонтировано нами только после оплаты Вами счета за предполагаемые услуги.

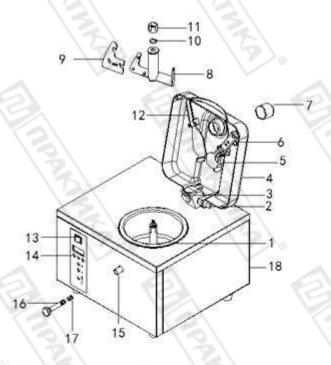
# Заказ запчастей







# Приложение 1 – Схема оборудования



- 1. Цилиндр с охлаждаемымыми стенками
- 2. Штифты крышки
- 3. Подсветка содержимого цилиндра
- 4. Крышка
- Ложка для накатки шариков мороженого.
  Магнит крышки для блокировки работы мешалки при открывании
- 7. Заглушка для добавления сиропов, других добавок
- в процессе работы
- 8. Мешалка
- 9. Лопатки мешалки
- 10. Прокладка фиксатор мешалки
- 11. Фиксатор мешалки
- 12. Лопатка для манипуляций с содержимым цилиндра
- 13. Выключатель
- 14. Панель управления
- 15. Сливная трубка
- 16. Затычка сливной трубки
- 17. Прокладки затычки
- 18. Корпус





# Приложение 2 – Электрическая схема оборудования

